



Chairman's Report for the Fourteenth Annual General Meeting



Lau Wai Man, Apache

Membership's Affairs

1. The latest number of HKBWS member stands at 1,873(as at 15 Oct 2016) compared to 1,943 in 2015 at the same time.
2. 32 member's **outings** were organized for 2016, with additional 9 by Crested Bulbul Club targeted for both members and the public. There were 12 **indoor meetings** this year.
3. The "**Hong Kong Bird Watching Day Cum Bird Race Fundraising Event**" took place from 2nd to 3rd April, 2016. There were 18 teams joined Challenger's category & 14 teams (12 secondary schools) in Secondary School category which was a newly developed category.
4. Member's benefit: **Minox, Steiner & Zeiss** continued to offer member discount. **Sightron & Celestron** started to offer member discount for designated models from Nov 2015 onwards. **Swarovski** offered a one-off discount for discontinued models of binoculars in August.
5. **New member orientation** was held in January with a total of 24 new members joining orienteering talk and Mai Po outing. The next orientation is planned in coming December.

Bird Studies and Surveys

- 1) **The Mai Po Inner Deep Bay Ramsar Site Waterbird Monitoring Programme** continued to be supported by Agriculture, Fisheries and Conservation Department (AFCD) contract (Jul 2015- Jun 2016 and Jul 2016 – Jul 2017).
- 2) The bird monitoring programme in Long Valley continues under the Project "**Nature Conservation Management for Long Valley 2015-2017**" funded by Environment and Conservation Fund (ECF). The cumulative bird species is 304.
- 3) "**Assessment of the Ecological Role of Birds in Hong Kong's Secondary Forests**", started in July 2014, aims at studying the ecological role of birds in secondary forests, especially on seed dispersal and ecological succession. The project would last for around one and a half year and the major project is Tai Po Kau Special Area. This project is funded by ECF.
- 4) "**The Hong Kong Bird Atlas, with the Engagement of Citizen Scientists**" started in March 2016, and is predicted to be finished in February 2019. It aims at updating the Hong Kong Breeding Atlas and Winter Atlas. We have got help from around 120 keen birdwatchers to do the survey, and will continue to recruit surveyors next season. The project is funded by ECF.
- 5) **The International Black-faced Spoonbill Census 2016** was conducted and a total of 3,356 individuals were recorded – a new peak for this species.
- 6) **Tree Sparrow Census** was conducted on 8th May, a total of 4,503 Eurasian Tree Sparrows were recorded by 427 citizens. It is estimated that Hong Kong has around 320 thousand Tree Sparrow.
- 7) Bird survey was conducted in **Fung Yuen** since 2006 commissioned by Environmental Association (formerly Tai Po Environment Association) which is a part of their Management Agreement project. The cumulative number of bird species is 104.
- 8) **Survey and Remove House Crow Nests in HK 2016**, funded by AFCD was completed in August 2016.
- 9) Report of the HKBWS research groups:
 - (a) **The Records Committee**
 - The Records Committee met three times during the period from October 2015 to September 2016.
 - The "2014 HK Bird Report" was published in May 2016 and a total of 136 Unusual Records Forms of that year were processed.
 - In the last year, twelve species were added to Category I of the HK List during the year, American Wigeon, European Golden Plover, Franklin's Gull, Widge-tailed Green Pigeon, Oriental Dwarf Kingfisher, Grey-backed Shrike, Asian Short-toed Lark, Brown-eared Bulbul, Greenish Warbler,

Emei Leaf Warbler, Boot Warbler and Olive-backed Sunbird. Two species were transferred from Category IIA and III to Category I, including Red-throated Tit, Grey-backed Shrike and Olive-backed Sunbird. Three species were added to Category III of the HK List, Ruby-cheeked Sunbird, Zebra Dove and Golden Babbler.

- The total number of species on the HK List in Category I and II now stands at 547.
- (b) **Egret Research Group** –
- The group continued to survey breeding egrets. The result showed that the number of nests was 1,248 nests this year. It was 1,418 last year.
 - ERG conducted a foraging flight and habitat use study of egrets and herons nesting at Tai Tong, Yuen Long. This study could provide a reference when formulating the stance of Yuen Long South development.
 - A poster presentation of "The long term monitoring of nesting egrets and herons in Hong Kong" was submitted to the Symposium and Workshop on "Herons of the World" at the 2016 Waterbird Society Meeting, New Bern, North Carolina, USA, 20-23 September 2016.
- (c) **Black-faced Spoonbill Research Group** –
- Colour-ringed BFS recording system was launched in March 2012. A total of 790 re-sightings of colour-ringed BFS had been collected till now.
 - Age structure survey was conducted in winter 2015-16 by AFCD contract.
 - With the help of Shenzhen Bird Watching Society and birders from Macao, "Coordination of Black-faced Spoonbill Monitoring with reference to the Deep Bay area in 2015-16 winter" was conducted under AFCD contract.
- (d) **Tern Research Group** – The group continued surveying breeding terns in Hong Kong.
- During the 2016 breeding season, the Society carried out 17 weekly tern surveys around East and South Hong Kong waters under a contract with AFCD. Around 1,400 breeding terns were recorded.
- (e) **Kite Research Group** – The monthly kite count is continued. Two breeding surveys were conducted in Nam Long Shan and Stonecutter Island in April 2016.
- (f) **Swallow Research Group** – The group continued to survey Swallow Nest this year.
- The annual training workshop of swallow nest survey was organized on 23 Apr 2016, including an indoor briefing and a site visit. A total of 7 new volunteers join the event.
 - An exchange with the Shenzhen Bird Watching Society has been conducted on 23 July and 7 Aug 2016 about the swallow survey.
 - Special thanks to over 53 swallow lovers who have donated their money to the printing of a new leaflet on swallow. A total of HK\$36,564 has been raised and HK\$23,400 were spent in the printing of 12,000 traditional Chinese leaflet, 1,000 simplified Chinese leaflet and 1,000 English leaflet. The rest of the raised fund will be reserved for the reprint of the leaflet.
- (g) **HKBWS Bird Ringing Group**
- 1,453 birds were captured and released at Mai Po during the season autumn 2015 to summer 2016. Among these 1,453 birds, 229 were re-trapped while 1,224 were ringed for the first time.
 - Totally 55 species were recorded and released in the season.
 - A total of 31 bird ringing activities were completed in the season.

Projects and Activities

1. **Nature Conservation Management for Long Valley 2015-2017**, co-organized by HKBWS and The Conservancy Association, funded by ECF, is continued and is currently engaging 28 farmers and managing about 14 ha of farmlands.
2. "Fishpond Conservation Scheme in Ramsar Site 2015-17" and the "Hong Kong Got Fishponds - Eco-fishpond Management Agreement Scheme 2015-2017" were continued funded by ECF until Feb 2017. A total of 148 fish farmers, managing around 662 hectares of fishponds in the Northwest NT, have been engaged in this project.
3. "Discover the Urban Nature of Hong Kong cum City Sparrow Census" aims at introducing the interesting elements of the urban nature to the general public and students. A census will also be launched

and general public will be invited to join. This project is funded by Environmental Campaign Committee and the project period is from Sept 2015 to Aug 2017.

- **Sparrow Carnival** was held on 1st May, 2016 with over 10,000 visits on that day.
 - Over 3000, 1200 and 50 entries were received in the colouring competition (Kindergarten), drawing competition (Primary school) and photography competition (Secondary school) respectively.
 - 2015-16 **Urban Eco-ambassadors programme** was finished in August. Over 100 students were trained under this programme.
4. “**Hong Kong’s Got Fishpond – Aquaculture of Fresh-water Fish in Hong Kong History**” is funded by The Lord Wilson Heritage Trust from Jun 2015 to Oct 2016. This project will record the history of fishpond operators in the Northwest NT of the past 50 years. Information will be uploaded in our website very soon.
 5. Two **Elementary Bird Watching Classes** for beginners were organized in Nov 2015 and Feb 2016. A total of 72 people attended the courses & **Forest Birds Identification Workshop** in January for 20 participants.
 6. The second **Leader Training Programme** was completed by the end of 2015 for its theory part and 10 trainees were undergoing a 1 year practical sessions till end of 2016.
 7. **Bird Fairs**: Delegates were sent to various oversea bird fairs and bird race – Sarawak Bird Race in September (Lai Nga yee & Fion Au), Taipei Bird Fair in October (Hung WM, Christina Chan and Alvin Hui), Japan Bird Fair in November (Sam Chang), 7th Asian Bird Fair in Jingshan (Austin Ng & David Roberson) and Philippines Bird Fair in November (Woo Ming Chuen & Fion Au)
 8. A **Waterbird Count Training Workshop** was organized in Jan 2016 with 17 participants.
 9. An **Egretty Count Training Workshop** was organized in Apr 2016 with 18 participants.
 10. A **training workshop on Black-faced Spoonbill Census** was conducted in Dec 2015 with 36 participants.
 11. **Crested Bulbul Club** :
 - Co-organized with LCSD to hold an environmental education activity called the **Hong Kong Park Green Hunt**. This was held in Hong Kong Park in Jan 2016 and involved 25 teams 120 students from 16 primary schools.
 - **Morning bird watching** tours once per week continued in Kowloon Park and Hong Kong Park. Around 2,330 general public participated in the activities.
 - Continued to help to promote bird watching in **Hong Kong Wetland Park** every Saturday and Sunday (service suspended from May to September).
 - Managed 2 booths in the **Flower, Bird, Insect and Fish Exhibition** which took place in Fanling in late December 2015. The theme of our booth is fishpond conservation.

China and Overseas

1. **China Conservation Fund 2015-16**– Two projects were selected out of 7 applications, the two grantees were under The Scaly-sided Merganser Fund supported: “Scaly-sided Merganser Village Guardian” and “Breeding survey of Scaly-sided Merganser in Northeast China”.
2. **China Coastal Waterbird Census Report 1.2010-12.2011** was published in November, 2015.
3. Ocean Park Conservation Foundation, Hong Kong funded the project “Study of wintering ground and breeding behavior of **Blue-crowned Laughingthrush** in Wuyuan, Jiangxi Province” between 2015 and 2017. Winter survey and breeding survey were conducted.
4. In 2015, we organized an activity along the flyway to spread the message of conservation of **Spoon-billed Sandpiper** through sending postcards. Postcards of Spoon-billed Sandpiper were prepared by kids from its wintering grounds in South East Asia to the places in Mainland China, Japan and South Korea along Spoon-billed Sandpiper’s migratory route, up to the breeding ground in Russia. A facebook page was set up to promote the activity and the facebook was managed by people from the range countries of Spoon-billed Sandpiper named “*Following Spoonies to migrate, Spoon-billed Sandpiper Flyway Exchange*”. A record-breaking number of 45 Spoon-billed Sandpiper was sighted in Leizhou, Guangdong, during the International winter census of Spoon-billed Sandpiper in January, 2016.
5. A joint survey for **Jankowski’s Bunting** (*Emberiza jankowskii*) in Inner Mongolia, China, with Northeast Normal University and China Bird Watching Society was carried out between 12th and 15th Nov, 2016.
6. HKBWS had received support from the Critical Ecosystem Partnership Fund (CEPF) in 2014 with an objective to **build up capacity of local conservation groups in Southern China**, which will help address

illegal shorebird trapping problem. The project aided Zhanjiang Bird Watching Society to establish, promoted cooperation between local civil society organizations and government authorities, and effectively helped to reduce the number of mist-nets for illegal bird trapping. The second phase of CEPF project started in July, 2016.

7. Together with bird watching societies in Shenzhen, Guangzhou, Zhuhai and Macau, a joint meeting was held in 23rd February, 2016 in Zhuhai to discuss possible collaboration and idea exchange.
8. Co-organized 2nd North East Asian Land Bird Monitoring Workshop in Hong Kong between 17th and 18th March, 2016

Conservation

1. In November 2015, HKBWS together with the efforts of other green groups successfully persuaded the Town Planning Board to reduce the area of “Residential (Group D)” zoning by two-thirds in the **draft Po Toi Islands Outline Zoning Plan**. Sadly, there is still one of the largest mature trees left within the revised residential zoning. The Society will keep monitor if there will be any development on Po Toi to protect this important site for the stopping-over of migratory birds.
2. In March 2016, HKBWS published the latest report of “*Hong Kong Headline Indicators for Biodiversity and Conservation 2013-2014*”, the only systematic monitoring of the state and progress of biodiversity conservation in Hong Kong. This is the third report of the same series, which reports on data collected over the past 5 years. This report is particularly important as it provides key baseline information about the key threats and challenges to biodiversity that the Hong Kong’s Biodiversity Strategy and Action Plan is intended to address.
3. In August 2016, HKBWS finalized the “*Guidelines for planning and carrying out construction works at egrettries*” and have circulated them to the Environment Bureau, the Development Bureau and other key stakeholders. We hope the guidelines will assist works departments, contractors and project proponents both to plan and execute works around egrettries without causing unavoidable impacts.
4. HKBWS reported 13 cases of **eco-vandalism**, including the dumping of C&D wastes at fishpond bunds in Lut Chau in May 2016. Relevant Government departments have investigated the case and will take appropriate enforcement actions.
5. HKBWS submitted **7 submissions** under the Environmental Impact Assessment Ordinance, including comments on Environmental Impact Assessment Reports and Project Profiles.
6. HKBWS submitted **94 submissions** under the Town Planning Ordinance, including comments on planning applications, draft outline zoning plans and draft development permission area plans since October 2015.
7. HKBWS attended **8 Town Planning Board hearings** where representations were made regarding the Lai Chi Wo OZP, Yung Shue O OZP, Po Toi Islands OZP, Chek Keng OZP, Yi O OZP, Pak Sha O OZP and Tung Chung Valley OZP.
8. HKBWS participated in **public engagement activities** for major development projects including the Biodiversity Strategy and Action Plan, Planning and Engineering Study for Housing Sites in Yuen Long South and Lantau development.

Publications

1. **Hong Kong Bird Report 2014** : HKBR 2014 published in May 2016.
2. **HKBWS Bulletin**: Four issues (issue 238-241) were published during 2015-16.
3. **Crested Bulbul Club** continuously published her bulletin 3 times per year.

Office

1. In order to strengthen our capacity in research work, we have recruited Dr. Pang Chun Chiu as our Senior Researcher under a special term since Nov 2015.
2. Ms. Ji Qiushuang has been recruited as our Project Officer since Nov 2015 to replace Mr. Leung Ming Hon.

附錄：委員會、辦事處職員表及鳴謝

Appendix: Committees, Staffing & Acknowledgements

榮譽會長 Honorary President

林超英先生 Mr. Lam Chiu Ying

執行委員會 Executive Committee

主席	Chairman	劉偉民先生	Mr. Lau Wai Man, Apache
副主席	Vice-chairman	吳祖南博士	Dr. Ng Cho Nam
副主席	Vice-chairman	吳敏先生	Mr. Michael Kilburn
義務秘書	Hon. Secretary	陳慶麟先生	Mr. Chan Hing Lun, Alan
義務司庫	Hon. Treasurer	周智良小姐	Ms. Chow Chee Leung, Ada
委員	Committee members	方健華先生	Mr. Fong Kin Wa, Forrest
		柯祖毅先生	Mr. John Allcock
		區俊茵小姐	Ms. Au Chun Yan, Joanne
		施百納先生	Mr. Bena Smith (ended in Jun 2016)
		蘇毅雄先生	Mr. So Ngai Hung, Samson
		余秀玲小姐	Ms. Yu Sau Ling, Wendy
		洪維銘先生	Mr. Hung Wai Ming
		文權溢先生	Mr. Man Kuen Yat, Bill

義務核數師 Honorary Auditor

吳潔瑤會計師事務所有限公司 K.Y. Ng & Company Limited

義務法律顧問 Honorary Legal Advisor

何志明先生 Mr Ho Chi Ming (ended in Oct 2016)

駐英國代表 Representative in UK

Mr. Richard Stott

會員事務委員會 Membership Affairs Committee

主席	Chairman	區俊茵小姐	Ms. Au Chun Yan, Joanne
委員	Members	周智良小姐	Ms. Chow Chee Leung, Ada
		詹玉明小姐	Ms. Chim Yuk Ming, Jimmy
		陳慶麟先生	Mr. Chan Hing Lun, Alan
		李慧珠小姐	Ms. Lee Wai Chu, Ronley

紀錄委員會 Records Committee (since 1957)

主席	Chairman	賈知行先生	Mr. Geoff Carey
秘書	Secretary		Mr. Geoff Welch (ended in Sept 2016)
委員	Members		Mr. Richard Lewthwaite
		利雅德先生	Mr. Paul Leader
		余日東先生	Mr. Yu Yat Tung
			利偉文博士 Dr. Michael Leven
			周家禮先生 Mr. Chow Ka Lai, Gary

教育及推廣委員會 Education and Publicity Committee

主席	Chairman	洪維銘先生	Mr. Hung Wai Ming
委員	Members	呂德恒先生	Mr. Lui Tak Hang, Henry
		蔡松柏先生	Mr. Choi Chung Pak, David
		林傲麟先生	Mr. Lam Ngo Lun, Alan
			馮寶基先生 Mr. Fung Po Kei, Robin
			劉偉民先生 Mr. Lau Wai Man, Apache
			余秀玲小姐 Ms. Yu Sau Ling, Wendy

紅耳鸚俱樂部委員會 Crested Bulbul Club Committee

主席	Chairman	文權溢先生	Mr. Man Kuen Yat, Bill
副主席(內務)	Vice-Chairman(Internal)	丘漢光先生	Mr. Yau Hon Kwong
副主席(外務)	Vice-Chairman(External)	鄧永成先生	Mr. Tang Wing Shing (passed away in May 2016)
副主席(外務)	Vice-Chairman(External)	勞榮斌先生	Mr. Lo Wing Bun (started from July 2016)
秘書	Secretary	鄭金源先生	Mr. Chen Kam Yuen
總編輯	Chief Editor	周錦翠女士	Ms. Chow Kam Chui
顧問委員	Advisor	蔡松柏先生	Mr. Choi Chung Pak, David
組長	Team Leaders	文權溢先生	Mr. Man Kuen Yat, Bill
		蔡松柏先生	Mr. Choi Chung Pak, David
		梁厚鍵先生	Mr. Leung Hau Kin
		勞榮斌先生	Mr. Lo Wing Bun

委員	Members	吳仁娜女士 簡漢江先生 梁浩熾先生 梁國華先生	Ms. Ng Yan Nar Mr. Kan Hon Kong Mr. Leung Ho Chi Mr. Leung Kwok Wa	李炳燊先生	Mr. Lee Bing Sun
----	---------	----------------------------------	---	-------	------------------

自然保育委員會 Conservation Committee

主席	Chairman	吳敏先生	Mr. Michael Kilburn		
委員	Members	吳祖南博士 方健華先生	Dr. Ng Cho Nam Mr. Fong Kin Wa, Forrest	葉志立博士	Dr. Yip Chi Lap

香港觀鳥會中國自然保育基金委員會 HKBWS China Conservation Fund

主席	Chairman	劉偉民先生	Mr. Lau Wai Man, Apache		
委員	Members	余日東先生	Mr. Richard Lewthwaite Mr. Yu Yat Tung		

鳥類調查統籌委員會 Bird Survey Committee

召集人	Convenor	柯祖毅先生	Mr. John Allcock		
委員	Members	余日東先生	Mr. Yu Yat Tung		

塱原自然保育管理計劃管理委員會

Steering Committee of Nature Conservation Management for Long Valley

蘇國賢先生	Mr. So Kwok Yin, Ken	吳敏先生	Mr. Mike Kilburn		
熊永達博士	Dr. Hung Wing Tat	吳祖南博士	Dr. Ng Cho Nam		
侯智恒博士	Dr. Hau Chi Hang, Billy	葉彥博士	Ms. Jackie Y. Yip		
侯金林議員	Mr. Hau Kam Lam, MH	葉志立博士	Dr. Yip Chi Lap		

香港魚塘生態保育計劃管理委員會

Management Committee of Hong Kong Fishpond Conservation Scheme

吳祖南博士	Dr. Ng Cho Nam	張展鴻教授	Prof. Cheung Chin Hung		
黎來就先生	Mr. Lai Loi Chau	劉兆強先生	Mr. Lau Siu Keung, Tobi		
周咏新小姐	Ms. Chow Wing Sun				

研究組 Research Groups

麻鷹研究組 Kite Research Group

召集人	Convenor	楊莉琪小姐	Ms. Yeung Lee Ki, Vicky		
組員	Members	陳嘉欣小姐 葉志立博士 羅嘉怡小姐 林梅琪小姐 劉家浩先生	Ms. Chan Ka Yan, Karin Dr. Yip Chi Lap Ms. Lo Gar Yee Ms. Lam Mui Ki Mr. Lau Ka Ho	呂德恒先生 陳天樂先生 陳家煌先生 陳佳瑋先生	Mr. Lui Tak Hang, Henry Mr. Chan Tin Lok Mr. Chan Ka Wang, Eric Mr. Chan Kai Wai, Peter

黑臉琵鷺研究組 Black-faced Spoonbill Research Group

召集人	Convenor	余日東先生	Mr. Yu Yat Tung		
組員	Members	方健華先生 盧嘉孟先生	Mr. Fong Kin Wa, Forrest Mr. Lo Ka Man, Anthony	黃志俊先生 宋亦希先生	Mr. Wong Chi Chun, Dickson Mr. Sung Yik Hei

燕鷗研究組 Terns Research Group

召集人	Convenor	陳慶麟先生	Mr. Chan Hing Lun, Alan		
組員	Members	張浩輝博士 余日東先生	Dr. Cheung Ho Fai Mr. Yu Yat Tung	陳燕明小姐 何萬邦先生	Ms. Chan Yin Ming, Christina Mr. Ho Man Pong, Marcus

鷺鳥研究組 Egret Research Group

召集人	Convenor	黃倫昌先生	Mr. Wong Lun Cheong, Captain		
顧問	Advisor	楊路年博士	Dr. Llewellyn Young		
組員	Members	譚業成先生 黃婉冰小姐	Mr. Tam Yip Shing Ms. Wong Yuen Ping, Josephine	胡智傑先生 馮智禮先生	Mr. Woo Chi Kit, Luke Mr. Fung Chi Lai, Louis
協助	Helper	張振國先生	Mr. Jose Cheung		

燕子研究組 Swallow Research Group

召集人	Convenor	羅秀雯女士	Ms. Law Sau Man, Lawman		
組員	Members	劉偉民先生	Mr. Lau Wai Man, Apache	詹兆泰博士	Dr. Tsim Siu Tai
		王海茵小姐	Ms. Wong Hoi Yan, Sophia	孔穎如小姐	Ms. Hung Wing Yu, Vera
		黃倫昌先生	Mr. Wong Lun Cheong, Captain	劉耀均先生	Mr. Lau Yiu Kwan
義工	Volunteers	文權溢先生	Mr. Man Kuen Yat, Bill		

白腹海鵬研究組 White-bellied Sea Eagle Research Group

召集人	Convenor	周家禮先生	Mr. Chow Ka Lai, Gary		
組員	Members	蘇毅雄先生	Mr. So Ngai Hung, Samson	黎凱輝先生	Mr. Lai Hoi Fai, Dick
		沈鼎榮先生	Mr. Shum Ting Wing, Bond	鄧滿堯先生	Mr. Tang Moon Yiu
		余秀玲小姐	Ms. Yu Sau Ling, Wendy	陳燕明小姐	Ms. Chan Yin Ming, Christina

香港觀鳥會鳥類環誌組 HKBWS Bird Ringing Group

統籌	Coordinator	譚業成先生	Mr. Tam Yip Shing		
組員	Members	張振國先生	Mr. Cheung Mok Jose Alberto	周家禮先生	Mr. Chow Ka Lai, Gary
		傅詠芹小姐	Ms. Fu Wing Kan, Vivian	李灝先生	Mr. Lee Ho
		勞浚暉先生	Mr. Lo Chun Fai	鄧詠詩小姐	Ms. Tang Wing Sze
		宋亦希先生	Mr. Sung Yik Hei	余日東先生	Mr. Yu Yat Tung
			Ms. Caroline Elise Dingle	方海寧小姐	Ms. Fong Hoi Ning, Helen
		何穎彤小姐	Ms. Ho Wing Tung		

資訊科技組 IT Group

召集人	Convenor	方健華先生	Mr. Fong Kin Wa, Forrest
組員	Members	陳皓賢先生	Mr. Chan Ho Yin, Dominic
		陳家華先生	Mr. Chan Ka Wa, Jacky
		葉志立博士	Dr. Yip Chi Lap

香港鳥類報告編委會 HK Bird Report Editorial Board

編輯	Editors	柯祖毅先生	John Allcock
			Geoff Welch
		周家禮先生	Mr. Chow Ka Lai, Gary

會員通訊出版組 Bulletin Production Team

統籌	Coordinator	李慧珠小姐	Ms. Lee Wai Chu, Ronley
英文編輯	English Editor	孔思義先生	Mr. John Holmes
中文編輯	Chinese Editor	呂德恒先生	Mr. Lui Tak Hang, Henry
照片編輯	Photo Editor	黃卓研小姐	Ms. Wong Cheuk Yin, Cherry

圖書館管理員 Librarian

組員	Members	任潔冰小姐	Ms. Yam Kit Ping, Donna
		黃李美鳳女士	Mrs. Wong Lee Mei Fung, Irene

職員 Staff

總經理	General Manager	羅偉仁先生	Mr. Lo Wai Yan
研究經理	Research Manager	余日東先生	Mr. Yu Yat Tung
助理經理(項目)	Asst. Manager (Projects)	楊莉琪小姐	Ms. Yeung Lee Ki, Vicky
助理經理(中國項目)	Asst. Manager (China Programme)	傅詠芹小姐	Ms. Fu Wing Kan, Vivian
保育主任	Conservation Officer	胡明川小姐	Ms. Woo Ming Chuan
高級會員事務主任	Senior Membership Officer	陳芳玲小姐	Ms. Chan Fong Ling, Bonnie
高級項目主任	Senior Project Officer	方海寧小姐	Ms. Fong Hoi Ning, Helen
項目主任	Project Officer	鍾振傑先生	Mr. Chung Chun Kit, Johnson
項目主任	Project Officer	黃敏華小姐	Ms. Wong Man Wah, Walkman
項目主任	Project Officer	吳文正先生	Mr. Ng Man Ching, Austin
項目主任	Education Officer	鍾潤德先生	Mr. Chung Yun Tak
項目主任	Project Officer	梁名漢先生	Mr. Leung Ming Hon (ended Nov 2015)
項目主任	Project Officer	吉秋爽小姐	Ms. Ji Qiushuang (started Nov 2015)
教育主任	Project Officer	黃靜雯小姐	Ms. Wong Ching Man, Jessica (started Sep 2015)

教育主任 Project Officer
 研究主任 Research Officer
 助理項目主任 Assistant Project Officer

劉嘉麗小姐 Ms. Lau Ka Lai, Karly (started Oct 2015)
 謝偉麟先生 Mr. Tse Wai Lun, Ivan (started Jun 2015)
 楊靖勳小姐 Ms. Yeung Ching Kan, Haley

鳴謝 Acknowledgements

國際鳥盟	BirdLife International	環境及自然保育基金	Environment and Conservation Fund
環境運動委員會	Environmental Campaign Committee	衛奕信勳爵文物信託	The Lord Wilson Heritage Trust
關鍵生態系統合作基金	Critical Ecosystem Partnership Fund	地球環境基金	Japan Fund for Global Environment
香港海洋公園保育基金	Ocean Park Conservation Foundation, Hong Kong	漁農自然護理署	Agriculture, Fisheries and Conservation Department
--	British Bird Trust	--	Ernest Kleinwort Charitable Trust
--	Terry Townshend	亞洲水鳥保育基金	Asian Waterbird Conservation Fund
--	&dear	旅行家有限公司	HKTraveler.com Ltd
--	Yann Muzika	所有塱原農戶	All farmers in Long Valley
所有淡水魚養殖業的漁戶	All Fishpond operators	香港新界養魚協進會	Hong Kong New Territories Fish Culture Association
香港大學計算機科學系	Dept. of Computer Science, HKU	興華拓展有限公司	Schmidt Marketing (HK) Ltd
蔡司遠東有限公司	Carl Zeiss Far East Co Ltd	石利洛(香港)有限公司	Shriro (H.K.) Ltd.
施華洛世奇香港有限公司	Swarovski Hong Kong Ltd	賽特龍香港有限公司	Sightron HK Ltd
萬里機構出版有限公司	Wan Li Book Co Ltd	施華洛世奇香港有限公司	Swarovski HK Ltd
蔡啟堯先生及鍾芬琦女士	Alex and Catherine Choi	佳能香港有限公司	Canon Hongkong Co., Ltd. (CHK)
康樂及文化事務署	Leisure & Cultural Services Dept.	林超英先生	Mr. Lam Chiu Ying
九龍公園	Kowloon Park	香港濕地公園	Hong Kong Wetland Park
世界自然基金會香港分會	World Wide Fund for Nature (HK)	香港公園	Hong Kong Park
		長春社	The Conservancy Association
香港大學生物科學學院	School of Biological Sciences, HKU	嘉道理農場暨植物園	Kadoorie Farm and Botanic Garden
香港教育專業人員協會	HK Professional Teachers' Union	澳門鳥會	Macau Aves Society
大生圍村	Tai Sang Wai Village	香港浸會大學生物系	Dept. of Biology, HK Baptist U
合興食油集團有限公司	Hop Hing Group Holdings Limited	香港自然生態論壇	HK Wildlife.net
騰龍工業(香港)有限公司	Tamron Industries (HK) Ltd	野外動向	Hong Kong Discovery
香港國際攝影節	Hong Kong International Photographic Festival	--	John Beaufoy Publishing
楊氏水產有限公司	Yeungs Marine Products Ltd	香港摺紙學會	Hong Kong Origami Society
梁仲基先生(草日)	Mr. Leung Chung Kei (Choa Yat)	內地各觀鳥組織及志願者	Bird watching organizations and volunteers in Mainland China
香港郵政	Post Collection		